



# INFO Quartier ND

Hiver—printemps 2010-2011

## Participez au journal

Vous avez des questions, commentaires ou suggestions? Faites-nous le savoir. Toutes et tous les résidents du quartier Notre-Dame sont invités à participer au journal. Écrivez-nous à l'adresse suivante :

**Comité Journal  
de quartier  
252, 7<sup>e</sup> Rue  
Rouyn-Noranda, Qc  
J9X 2A2**

## Contacts utiles

### Santé publique

Stéphane Bessette, 819 764-3264,  
poste 49422

Courriel :

stephane\_bessette@ssss.gouv.qc.ca

### Ministère du Développement durable de l'Environnement et des Parcs (MDDEP)

Réception, 819 763-3333

**Fonderie Horne** : 819 762-7764  
Information générale : poste 2002  
Signalement : poste 2402  
infohorne@xstratacopper.ca

**Ville de Rouyn-Noranda**  
Robert B. Brière, conseiller  
819 763-8071

## Projet Noranda 5 : diminuer l'empreinte sur le territoire en réutilisant un parc à résidus existant



Par : Mireille Grenier  
Fonderie Horne

Lors de la dernière rencontre du Comité de citoyens et citoyennes du quartier Notre-Dame, le 19 janvier dernier, la fonderie Horne présentait le projet de son prochain parc à résidus. Bien que la fonderie ne soit pas une mine, elle a besoin d'une aire de déposition car elle opère un concentrateur.

Le concentrateur de la fonderie Horne est utilisé pour recirculer les scories produites par son procédé de transformation du cuivre. Ainsi, plutôt que d'acheminer les scories contenant encore du cuivre dans le parc à résidus, la fonderie procède à une deuxième concentration afin de récupérer davantage de métaux et réduire le volume de résidus.

Le parc à résidus actuel de la fonderie Horne (Quemont 2) atteindra la fin de sa vie utile à l'automne 2012. Depuis plusieurs mois, une firme d'ingénierie externe spécialisée dans le domaine a travaillé à l'élaboration d'une alternative afin d'assurer la continuité des opérations de la fonderie. Parmi les critères pour le choix d'un nouveau parc à résidus, il y avait la réutilisation d'un site existant, afin de minimiser les impacts sur le territoire. Après des analyses approfondies, il s'avère qu'un parc existant, le Noranda 5, serait le site optimum.

### Le parc Noranda 5

Ce parc à résidus miniers a été utilisé par la Mine Horne de 1952 à 1986. Il pourrait donc commencer à reprendre du service dès 2012. En effet, lorsque le permis pour exploiter ce site aura été obtenu, nous procéderons dans un premier temps au transfert du bassin de polissa-

ge du site Quemont 2. Les travaux comprendront notamment la mise en place d'infrastructures pour pomper le bassin de polissage et acheminer l'eau de Quemont 2 à Noranda 5. Des digues seront également érigées pour contenir la totalité du bassin de polissage.

Ces infrastructures serviront à la mise en opération du parc Noranda 5, tout en permettant d'ajouter 5 ans de vie utile au parc Quemont 2.

### Les avantages de déposer les résidus au parc Noranda 5

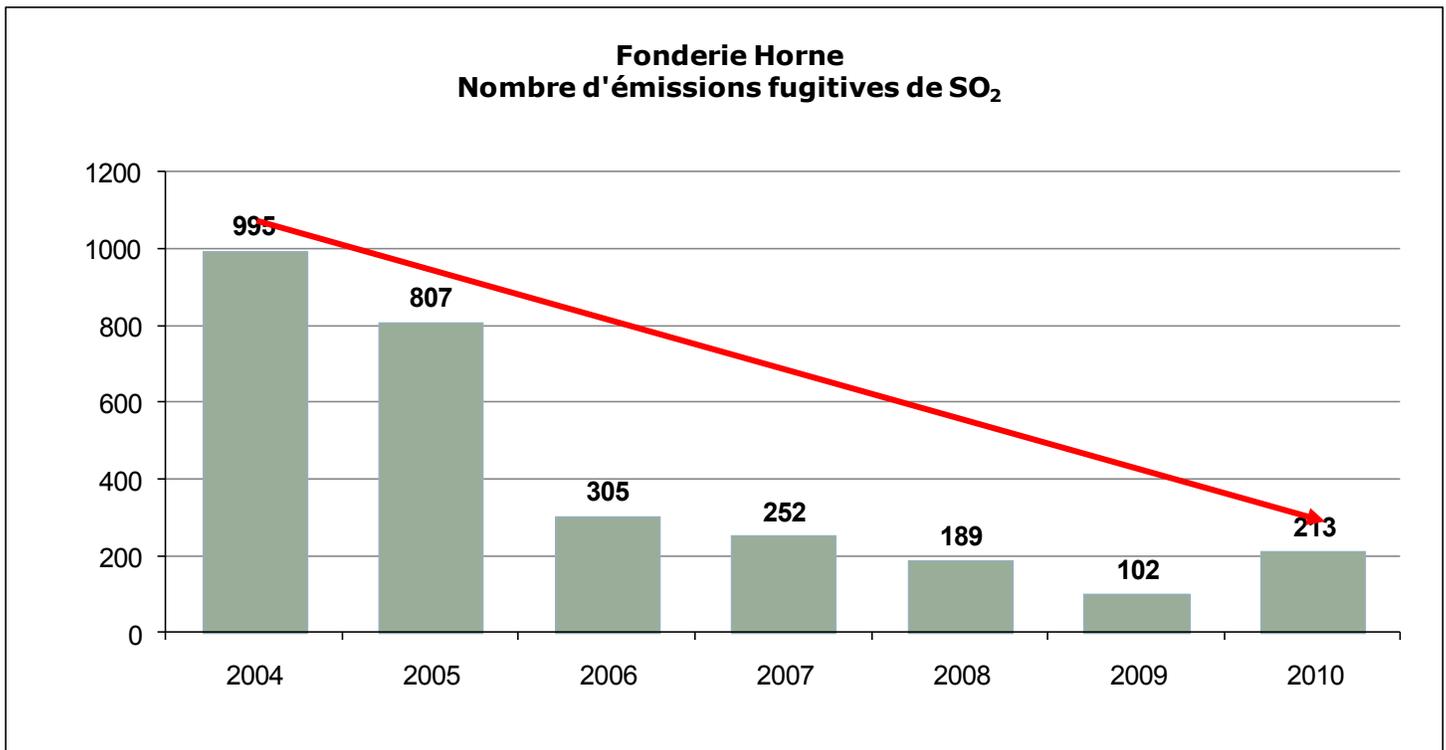
- Optimisation des sites : en déplaçant le bassin de polissage de Quemont 2 vers le parc Noranda 5, on augmente la durée de vie de Quemont 2 de cinq ans.
- Réduction de l'empreinte sur le territoire : nous réutilisons un site existant pour les 20 prochaines années.
- Suivi de la biodiversité : une caractérisation de la biodiversité autour de Noranda 5 nous permettra d'améliorer nos connaissances et d'évaluer les impacts potentiels sur la biodiversité en mettant en place des indicateurs biologiques. Nous serons ainsi en mesure d'adapter notre gestion et notre opération en fonction des spécificités du milieu.

Ce projet a été discuté avec les représentants du Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) et nous sommes confiants d'obtenir le certificat d'autorisation nécessaire. Les investissements liés à ce projet s'élèveront à plusieurs millions de dollars et s'échelonneront sur quelques années. ■

## SUIVI GESTION DES ÉMISSIONS FUGITIVES DE SO<sub>2</sub>

**D**epuis l'année 2004, les efforts déployés à la fonderie pour réduire le nombre des émissions fugitives de SO<sub>2</sub> ont porté fruits. De 2004 à 2010, on note une diminution de près de 80 %. La gestion des émissions fugitives de SO<sub>2</sub> est un défi de taille. Par définition, une émission fugitive est une émission qui n'est pas canalisée à la cheminée car elle provient par exemple, des manipulations de métal en fusion (photo ci-bas).

L'année 2010 a été plutôt décevante du côté des émissions fugitives de SO<sub>2</sub>. Le nombre a été plus élevé que l'année précédente, malgré les efforts consentis dans la gestion des émissions fugitives. Notre objectif est d'atteindre des réductions, année après année. Afin de redresser la situation, d'autres actions ont été mises de l'avant à la fonderie. Le plan d'action, présenté aux membres du comité de citoyens et citoyennes du quartier Notre-Dame en 2010, de même que dans le numéro précédent du journal de quartier, fait l'objet d'un suivi mensuel.



Le graphique ci-dessus illustre la diminution des émissions fugitives de SO<sub>2</sub> à la fonderie Horne depuis l'année 2004. La réduction des émissions fugitives de SO<sub>2</sub> figure parmi les défis importants à la fonderie Horne et plusieurs personnes contribuent aux objectifs de réduction, autant les opérateurs, les techniciens que les métallurgistes.



Depuis le début de l'année 2011, nous notons une amélioration marquée. En février, nous avons enregistré seulement quatre émissions fugitives de SO<sub>2</sub>, contre vingt en février 2010. Notre objectif pour l'année 2011 est de ne pas dépasser 150 émissions fugitives de SO<sub>2</sub>.

Ce ne sont pas toutes les émissions fugitives qui entraînent des inconvénients pour les résidents du quartier. Toutefois, lorsque cela est le cas, il ne faut pas hésiter à contacter la fonderie pour l'en informer. ■

**SUIVI****RÉDUCTION DES CONCENTRATIONS D'ARSENIC DANS L'AIR AMBIANT DU QUARTIER NOTRE-DAME**

Plusieurs projets ont été mis en place pour réduire les concentrations d'arsenic dans l'air ambiant du quartier Notre-Dame. L'installation de deux hottes secondaires au-dessus des fours à anodes, de dômes d'entreposage des matériaux, un lave-roues de camions, l'achat d'un nouveau camion pour nettoyer les routes internes, sont parmi les projets mis de l'avant.

Afin de déterminer si ces projets ayant nécessité plusieurs millions de dollars d'investissement ont donné des résultats, une nouvelle caractérisation des sources d'arsenic a été entreprise. Plus de 1 200 échantillons



On voit sur la photo la station d'échantillonnage la plus près de la fonderie. Celle-ci sert à mesurer la qualité de l'air dans le quartier Notre-Dame.

ont été prélevés de juin à octobre 2010 dans l'usine. Les résultats ont été déposés au Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. Des discussions se dérouleront en 2011 afin de déterminer quelles seront les prochaines étapes qui permettront à la fonderie Horne de faire un pas de plus dans la réduction des concentrations d'arsenic dans l'air ambiant du quartier Notre-Dame.

Le critère à ne pas dépasser au niveau de l'arsenic dans l'air ambiant du quartier Notre-Dame est de 200 ng/m<sup>3</sup> à la station d'échantillonnage la plus près de la fonderie. Ce critère s'applique à compter de mars 2010. Pour l'année 2010 (mars à décembre), les résultats sont de 101 ng/m<sup>3</sup>. La fonderie est très satisfaite de ce résultat. ■

**ESSAI SONORE TRIMESTRIEL DE LA SIRÈNE DE L'USINE D'ACIDE**

La fonderie Horne a procédé à l'essai sonore trimestriel de la sirène de l'usine d'acide le mercredi 2 mars dernier. Les essais trimestriels sont prévus à intervalles réguliers soit à tous les 1<sup>er</sup> mercredis des mois de mars, juin, septembre et décembre, à 11 h. Le Comité de citoyens invite les résidents et résidentes du quartier à se rappeler des consignes AGIR à l'occasion de ces essais sonores trimestriels. Bien que les probabilités qu'une fuite majeure de gaz survienne soient très minces, nous rappelons les consignes suivantes. Au son de la sirène :

**CONSIGNES AGIR**

- Abritez-vous immédiatement à l'intérieur de la maison ou d'un édifice
- Gardez les portes et les fenêtres bien fermées
- Interrompez tout système de ventilation et de climatisation
- Regardez la télévision ou écoutez la radio pour plus d'information

**COMITÉ DE CITOYENS CHERCHE CITOYENS OU CITOYENNES**

Le quartier Notre-Dame est de plus en plus dynamique avec ses festivals, salles de spectacle, Marché public, etc. Saviez-vous qu'il existe également un Comité de citoyens et citoyennes dont le but est de maintenir le dialogue avec la fonderie Horne sur les questions touchant le développement durable? Autour de la table, siègent également un représentant de la Santé publique, du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs et de la Ville de Rouyn-Noranda.

L'objectif : améliorer la qualité de vie dans le quartier. Vous êtes citoyennes ou citoyens et êtes intéressés à participer? Contactez Stéphane Bessette, Santé publique ou Mireille Grenier, fonderie Horne (voir coordonnées sur la page couverture).

Bienvenue à toutes et à tous! ■



Robert B. Brière

## MESSAGE DU CONSEILLER DE QUARTIER

Bonjour à toutes et à tous,

On se souviendra de l'année 2011 comme d'une année marquante avec comme annonce majeure l'implantation du futur centre de radiothérapie localisé à Rouyn-Noranda. Un immense BRAVO à madame Lise St-Amour, présidente-directrice générale de l'Agence de la santé et des services sociaux de l'A-T ainsi qu'à tous ceux et celles qui se sont impliqués dans ce dossier. À cela s'ajoute, entre autres, la construction du centre d'exposition, les rénovations du centre Dave-Keon, le terrain de soccer synthétique et autres surfaces de jeux et le très beau parc du chemin St-Luc. Sans oublier le dépôt officiel de la candidature de la ville au titre de « Capitale Culturelle du Canada 2012 ».

Cette dernière nous touche particulièrement parce que le Vieux-Noranda est connu et reconnu comme le « quartier culturel » de la ville de Rouyn-Noranda. Cette vocation sera appelée à prendre beaucoup de place dans le futur parce qu'elle se veut une formidable force de dynamisme et de vitalité. Un élément rassembleur qui nous procure une grande fierté. En effet, très peu d'endroits peuvent se vanter d'avoir cette richesse, une panoplie d'organismes et d'événements de qualité quasi-internationale. Et ça se fait ici, dans nos rues! Je vous encourage à vous faire plaisir et à profiter de tout ce qui nous est offert.

Je vous mentionnais l'aréna plus haut; cela m'amène à vous parler des travaux à venir dans les services publics. La mesure actuelle pour la circulation sur la 9<sup>e</sup> Rue durera encore quelques semaines au maximum, ces travaux devant durer au total six semaines environ. Suivront quelques fermetures temporaires de stationnements sur la 9<sup>e</sup> Rue ainsi que la présence de camions stationnés devant l'aréna pour la phase 2, d'avril à octobre. Une 2<sup>e</sup> couche de pavage sur Trémoy, à l'ouest de la 9<sup>e</sup> Rue, est aussi prévue pour terminer les travaux entrepris en 2010. Cela ne devrait durer que quelques jours. Merci à l'avance de votre compréhension et de votre habituelle collaboration.

Je termine en vous mentionnant que je suis présentement à mettre en place un comité « vie de quartier » avec Louis Kirouac, du CLD. L'objectif est qu'avec différents intervenants du milieu, nous nous penchions sur l'orientation et la vision que nous désirons donner à notre quartier. Tous les gestes et les projets, grands et petits, comptent. Je vous invite à me transmettre toutes vos bonnes idées! N'oubliez pas que la qualité de notre quartier, c'est l'affaire de tous. En tant que conseiller municipal, je suis votre voix au conseil. Alors, n'hésitez pas à communiquer avec moi. Voici mon numéro de cellulaire : 819-763-8071. ■

Au plaisir,

Robert B. Brière

Conseiller du quartier Vieux-Noranda

## Prochaines activités dans le quartier



### L'Écart, lieu d'art actuel

(167, avenue Murdoch)

Deux expositions présentées du 11 mars au 10 avril 2011 : Change (salle principale), une installation/galerie rétrospective de l'ATSA (Montréal) et Étude pour un carnet de voyage (saloon des abonnés), techniques mixtes de Christian Bourgault (Témiscamingue).

### Agora des arts

Saltarello, spectacle musical  
Dimanche 17 avril 2011, à 14 h



L'expédition de la rythmobile, spectacle pièce de théâtre  
Mardi 19 avril 2011, à 9 h

## Festival des guitares du monde en Abitibi-Témiscamingue

Du 28 mai au 4 juin 2011  
Dans les salles du quartier

